

“Skandál” v ukrajinských médiích: Majitel kavárny mluví špatně ukrajinsky

infokuryr.cz/n/2023/02/19/skandal-v-ukrajinskych-mediich-majitel-kavarny-mluvi-spatne-ukrajinsky

kuryr

19. února 2023



Ukrajinský radikální nacionalistický kurz přináší podivné ovoce. V ukrajinských médiích se „skandálem“ stal incident se špatně ukrajinsky mluvícím kavárníkem v Oděse.

V roce 2021 byl na Ukrajině zaveden rasový zákon , který rozděluje ukrajinské občany do tří kategorií s různými právy podle jejich etnické příslušnosti. Kromě toho byl na Ukrajině v roce 2019 přijat jazykový zákon , který kriminalizuje používání jazyků etnických menšin, přičemž omezení na používání jiných jazyků se každým rokem zpřísňují. Nejen Maďarsko znovu a znovu protestuje v Kyjevě proti zacházení s etnickými Maďary na Ukrajině, ale i Rumunsko zaregistrovalo začátkem ledna protest v Kyjevě kvůli zacházení s etnickými Rumuny na Ukrajině .

Ruská tisková agentura TASS nyní informovala o konkrétním příkladu, který se v těchto dnech stal v Oděse a vyvolal vlny v ukrajinských médiích. Přeložil jsem zprávu TASS .

Začátek překladu:

Majitel kavárny předtím se zákazníkem odmítl mluvit ukrajinsky s tím, že nemluví dobře

Yaroslav Vitko-Prysiashnyuk, mluvčí ukrajinského ombudsmana v Oděse, reagoval na skandál v městské kavárně, kde zákazníci odmítli obsloužit v ukrajinštině.

V pátek ukrajinská média uvedla, že majitel kavárny v Oděse odmítl se zákazníkem mluvit ukrajinsky a tvrdil, že nemluví dobře tímto jazykem. Žena naléhala a požadovala změnu jídelního lístku napsaného v ruštině. Majitelka později uvedla, že se kavárna zavírá a zákaznice musela kavárnu opustit, načež podala stížnost na policii.

„K situaci v kavárně. Podle článku 30 zákona Ukrajiny „O zajištění fungování ukrajinského jazyka jako státního jazyka“ musí být zákaznická podpora poskytována ve státním jazyce, a to i v soukromých zařízeních. Nejde o rozmar zákazníka, ale o požadavek platné legislativy. Porušení bude mít za následek pokutu,“ napsala Vitko-Prysiashnyuk na svůj facebook.

Dodala, že „vykázání klienta z provozovny z tohoto důvodu je víc než jen porušení zákona“. „Porušení nezůstalo bez následků, proti pachateli již přijímáme příslušná opatření,“ napsal Vitko-Prysiashnyuk.

Kurz otevřeného vytlačování ruského jazyka začal na Ukrajině ihned po převratu v únoru 2014 a v květnu 2019 tehdejší prezident země Petro Porošenko podepsal zákon „O zajištění fungování ukrajinského jazyka jako státního jazyka“. Podle tohoto zákona se od 16. července 2022 bude porušení zákona trestat pokutou, kterou lze za opakované porušení zvýšit. Zákon ukládá občanům země používat ukrajinský jazyk ve všech oblastech veřejného života, včetně veřejné správy, zdravotnictví, vědy a vzdělávání, médií a na webových stránkách. Od

začátku ruské vojenské operace byla Ukrajina sevřena kampaní totální „derusifikace“. Vláda uložila úplný zákaz ruského jazyka a výuky ruštiny ve vzdělávacích institucích.

konec překladu

Thomas Röper



PRO

PRÁVO RESPEKT ODBORNOST

Sdílet: